УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ В ВІННІПЕҐУ.

під числом 820½ Мейн Ст.

Ми виробляємо убрання, як і оверковти по дуже умірковaних цінах. Мода після вподоби костумерів. Отже хтоби хотів мати добре зроблене убране, чи оверковт, нехай зайде а переконає ся. Також приймаємо замовленя з провінцій; за вдоволене і чесну услугу ручить властитель

В. КУЗИК.

820½ MAIN ST. — WINNIPEG, MAN.

Адвокат W. H. HASTINGS

457 МЕЙН СТРІТ

308 Confederation Life Bldg. — WINNIPEG, MAN.

Telephone: Main 2081

Полагоджує справи цивільні і кримінальні.

П. Вус, бувший властитель першої народної канцелярії, 841 Мейн Стр., через сім літ, є тепер в канцелярії адвоката ГЕЙСТІНҐА.

ЮРКО МАЧУЛА

нотар і комісар урядовий

працює в спілці з адвокатами

McMURRAY, DAVIDSON & McMURRAY.

Полагоджуємо всякі справи судові, виробляємо пожички, як також занимаємо ся всякими справами старокраєвими. — Пишіть по українськи або приходіть до офісу під сим адресом:

GEO. MACZULA

316 McIntyre Bl., — Winnipeg, Man.

Phone: MAIN 7190

АДВОКАТ Б. Б. ДУБЄНЬСКИЙ

АДВОКАТ І ПОВНОВЛАСНИК ДЛЯ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ.

Всякі справи судові і цивільні перепроваджуємо совісно.

Контракти на реальности виготовляє ся вдоволяючо, як рівнож полагоджуємо всякі справи старокраєві.

Український робітник буде вповні вдоволений з перепровадженя котрої небудь з висше згаданих справ. — Переводчика не потрібно.

B. B. DUBIENSKI

907 Confederation Life Bldg., (напроти Сиґі Гол)

Телефон: МЕЙН 4803 — — Winnipeg, Man.

Тикети Їзди

ОКЕАНОМ І СУШЕЮ.

Аґенти

ҐРЕНД ТРОНК, ҐРЕНД ТРОНК ПЕСИФІК І КАНАДІЄН НЕЙШЕНАЛ РЕЙЛВЕЙС

Гроші висилає ся до:

АВСТРІЇ, БУКОВИНИ, ЧЕХІЇ, ГАЛИЧИНИ, ЮГО-СЛАВІЇ, ПОЛЬЩІ, СЕРБІЇ І ВСІХ ДРУГИХ КРАЇВ.

ПОЧТОЮ І ТЕЛЕҐРАФІЧНО

Марки і корони купує ся і продає ся. Наша фірма була заснована в 1911 р. і добре знана всім. Наш капітал виносить поверх $500,000.00.

Dominion Ticket & Financial Corporation Ltd.

BANKERS

676 MAIN ST., — — — — WINNIPEG, MAN.

Макс Гофман, Президент. — А. Ф. Шімновскі, Віце Президент.

Office Phone St. John 2200 — Resid. Phone St. John 2278

960 MAIN ST., — — — WINNIPEG, MAN.

Dr. A. MOYSE, B. A.

Physician and Surgeon

960 MAIN St. cor Selkirk & MAIN. (Fairbairn Block).

Моєю спеціяльностію є лічене ріжних хоріб жіночих, мужеських і діточих. — Кождого дня від год. 10—11 рано урядую в Ст. Боніфес Шпитали. — Хто отже з кольонії бажає лікарської помочи або вислати медицини, хай пише впрост до Ст. Боніфес Шпиталю в українській мові, а я все як слід полагоджу. В шпитали є найпрактичнійші і найновійші системи машини до браня X-Рейс.

В власнім офісі приймаю пацієнтів кождого дня від 2—5 по полудни і від 7—9 в вечер.

Коли ви отже хорі на яку будь хоробу, зголосіть ся на мою адресу:

Dr. MOYSE,

960 Main St. (Fairbairn Block) Winnireg, Man.

453 SELKIRK AVE., Phone St. John 2614, WINNIPEG, MAN.

УКРАЇНСЬКО — РУССКІЙ

ШПИТАЛЬ І МЕДИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ

— під управою —

Д-ра. D. M. GENOFF-а

Нашою спеціяльністю є лічене хоріб венеричних, мочовополових, лічене 606 проф. Ерліха для сифілісу, а також жіночих внутрішних, діточих і хірурґічних.

Спеціяльне лічене електрикою.— Ревматизм і полове безсиле.

В нашім шпитали отримаєте догляд доброго лікаря.

Години офісові: 10 — 11 рано; 2 — 4 по полудни і 7 — 9 вечером.

Пишіть до нас на понизшу адресу, залучаючи 3ц. марку на відповідь.

Виробляємо також медицини всякого рода після найновійших метод штуки лікарської.

Адресуйте так:

Dr. D. M. GENOFF

453 SELKIRK Ave., — WINNIPEG, MAN.

Американські вуглекопи не вертають до роботи.

ШІКАҐО, 17 листопада. — Хоч властителі копалень і юнійні лідери предсказували, що нині відновить ся на велику скалю рух в вуглевих копальнях, де від 16 днів страйкує поверх 400.000 робітників, то лише в Вест Вірджінія обі сторони були увірені, що "всі робітники" вернуть в протягу дня до роботи. В инших великих вуглевих округах робітники по найбільшій части не вертають до роботи а очікують на дальші результати з конференції властителів копалень і юнійних урядників в Вашінґтоні.

ПОЗІР! ПОЗІР!

В ВІВТОРОК, 2 ГРУДНЯ, С. Р.

заходом Українського Водевілю відіграєть ся дві комедії

"ПРОСТАК"

або

"Хитрощі жінки перехитрені Москалем"

і

"ЗАЗУЛЯСТА КОРОВА"

Крім сих двох комедій в програму увійдуть гарні сьпіви, музика і монольоґи.

ЦІНИ МІСЦЬ ЛИШЕ:

Партер 35 цт.; Балькон 25 цт.

ПОЧАТОК ТОЧНО о год. 8.15

В четвер, 11 грудня, с. р. відіграєть ся перший раз в Вінніпеґу комедію в 3-ох діях П. Стеценка п. н.: "ЦАР МИКОЛА ТРЕТИЙ В НЮ ЙОРКУ", написану з правдивого нюйорського житя наших земляків.

СЛІДІТЬ ЗА ОГОЛОШЕНЯМИ

НА ПРОДАЖ УКРАЇНСЬКА ГОЛЯРНЯ.

Хто з барберів (голярів) хотів би купити для себе голярню в добре положенім місци на Селкирк улиці, хай користає тепер з нагоди. Я відпродую її длятого, що вибираю ся з міста. Кругом українське населенє. Зголошуватись до:

G. S. BOYKO,

497 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

(30)

ПОЗІР! ПОЗІР!

Новий український фотоґрафіст отворив фотоґрафічний заклад і виконує всякі роботи, що входять в обсяг фотоґрафії. Також побільшає фотоґрафії по найдешевшій ціні. За роботу ґварантує ся. Хто зайде до нас, то певно буде вдоволений.

Star Photo Studio

511½ Simpson St.

Fort William, Ont.

Завідатель П. Андрус.

(31)

ПОШУКУЮ

свого знакомого Семена Баґрія, з села Шеди, пов. Збараж, Галичина. Перед війною перебував в Нюарку, Н. Дж., в Злуч. Державах. Хто би про него знав, або він сам, прошу зголоситись на адресу:

D. Chychota,

246 Salter St., Winnipeg, Man.

(30)

ПОШУКУЮ

своїх земляків, односельчан Пилипа Поліщука і Якима Поліщука з села Біла (Біяла) з пов. Чортків. Хто знає їхню адресу або коли вони самі перечитають отсе пошукуванє, то прошу подати її на адресу:

Ivan Kowalsky,

Est Selkirk, Man.

ПОШУКУЮ

брата Михайла Задорожного, з села Зелена, повіт Гусятин і шваґра Данила Шовдри, з села Форосткова, повіт Гусятин.

Хто би про них знав де вони переживають або вони самі, хай зголосять ся на адресу:

Wasyl Zadorozny

720 Scott St., Milwaukee, Wisc.

(30)

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

основана 1915 р.

146½ Гіґінс ул., Вінніпеґ, Ман.

Виробляє мужеські убраня — літні і зимові по умірковaних цінах. Робота вдоволяюча, під ґарантією.

Приймаємо замовленя з провінції.

Пишіть по наш новий катальоґ і близші інформації на адресу:

J. TATAROWSKY

The Merchant Tailor

146½ Higgins Ave., Winnipeg, Man.

Телефон: MAIN 5614

A. KAPLAN

ГОДИННИКАР І ЮВІЛЕР

Маю на складі ріжнородні годинники як: — Валтам, Елджін і ин.; також годинники стінні і будульники.

Маю також ґрамофони, рекорди українські і російські з гарними танцями і сьпівами — фірми Victor.

Єсли ви їдете до старого краю, незабудьте свого стародавного знакомого — Каплана.

Направляю годинники старокраєві і тутешні по умірковaній ціні. Зайдіть, або пишіть на адресу:

A. KAPLAN,

814 Main St., — — — — Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Антона або Теодора Гарасима, з Дрогобича, Галичина. Мали перебувати в околицях Сотерленд, в Саскачевані. Справа дуже важна. Хтоби знав про них або вони самі, хай зголосять ся на понизшу адресу:

M. Nimylowicz

885 Magnus Ave. Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ

Товариша Василя Максимяка, з села Вирбівців, повіт Теребовля. Кілька літ тому назад перебував в Брітіш Колюмбії. Маю для него щось цікавого з старого краю. Хто би з шановних читачів знав його адресу, прошу написати мені, за що буду дуже вдячний.

Kost Paranych

1407 N. E. 51st St.

(30) Cleveland, Ohio.

ПОШУКУЮ

моїх братів Василя і Стефана Чабанів, з села Паушівки, повіт Чортків, Галичина. Правдоподібно мають перебувати в Форт Вілїям. Хто знав би їхні адреси, або вони самі, прошу написати мені на слідуючу адресу:

Mike Czaban

Box 1353, Welland, Ont.

(30)

ПОШУКУЮ

в важній справі тіточного брата Василя Іванчишиного, з села Чортовця, повіт Городенка, Галичина. Хто би про него знав або він самий, хай ласкаво зголосить ся на адресу:

John Paranech,

Box 395

(30) Sault Ste. Marie, Ont.

ПОШУКУЮ

своєї сестрінниці Рузі Кмошик, з села Смишнова, повіт Стрий, Галичина. Якийсь час перебувала в Монтреалі. Хто би знав де вона перебуває під теперішний час, або вона сама, прошу зголосити ся на слідуючу адресу:

Iwan Pylypczuk

Box 741, Fort Frances, Ont.

(30)

ПОШУКУЮ

краяна Фреда Дмитрова, з Говилова Малого, повіт Гусятин. Чотири роки тому назад перебував в Форт Джордж, Б. К. Хто би про него знав, або він сам, прошу зголосити ся на адресу:

Andrew Siwicki

1942 Dalkieth St.

Nicetown

(30) Philadelphia, Pa.

ПОШУКУЮ

Брата Прокопа Пилипчанського, з села Товтри, повіт Заставна, Буковина. Хтоби про него знав або він сам, хай зголосить ся на слідуючу адресу:

Nick Pylypchanski

Box 250, Port Colborne, Ont.

(30)

25 ДОЛЯРІВ НАДГОРОДИ

дам тому, хтоби подав мені адресу ВАСИЛЯ КУПЧЕНКА, котрий мав би находити ся в Західній Алберті або в Брітіш Колюмбії. Моя адреса:

A. D. K

Box N.

(29) Vegreville, Alta.

ПОШУКУЮ

Прокопа Циганчука, з села Ґарбівця, повіт Серет і В. Слободяна, з села Товтри, повіт Заставна, Буковина. Маю для них дуже інтересну річ з старого краю. Хто би знав їхню адресу або вони самі, прошу зголоситись до:

Wasyl Puricz

709 Pritchard Ave

(30) Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Петра Федірчика, з села Лишишники, повіт Заліщики, Галичина. Маю для него важну відомість з його дому. Хто би про него знав де він тепер находить ся, або він сам, хай зволить написати до:

Mike Lywak,

P.O. Box 1059

(29) Sudbury, Ont.

УКРАЇНСЬКА ГОЛЯРНЯ

Коли бажаєте добре обстричи ся або підголити ся, зайдіть під ч. 860 Мейн Стр. (в Онтеріо Готель), де дістанете задоволяючу обслугу.

Власт. Ф. Ткачук.

ЄСЛИ ХОЧЕТЕ

щоби ваші черевики були добрі як нові — принесіть їх до направи до нашої шапи під ч. 883 Мейн Стр. (Вінніпеґ).

НАЙНОВІЙШОЇ

моди убраня і обуве для мущин, як рівнож всякі товари, що входять в обсяг ґалянтерії, дістанете в нас по незвичайно приступній ціні.

Зайдіть до нашого склепу і переконайтесь.

BROWN & FISHMAN

824 Main St., Winnipeg, Man.

Першорядна і одинока Українсько-Польська

ГОЛЯРНЯ

Поручаєть ся ласкавій памяти шановної клієнтелі.

A. SEMKOWICZ

671 Selkirk Ave.,

cor. McKenzie.

ДЕНТИСТ

Др. Л. БЕРКОВИЧ

360 Селкірк ул., Вінніпеґ, Ман.

Тел.: Ст. Джан 3181

Уживає найновійшої безболісної методи. — Витягає зуби без болю.

ТЕЛЕФОНИ:

Оф: Мейн 6131-6132, Рез.: Шербр. 444

A. M. Doyle L.L.B.

Адвокат, повновласник, нотар.

Говорить по українськи і польськи.

514 STERLING BANK BLDG.

Winnipeg, Man.

Dr. H. YONKER, M. A.

Хірург

з доброю практикою.

ОФІСОВІ ГОДИНИ:

8 — 10 перед полуднем,

12 — 3 по полудни

6 — 9 вечером.

Адреса:

397 Burrows Ave., Winnipeg.

Phone St. John 1470

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ.

ВСЯКІ СПРАВИ

як купно шифкарт, (куда і кому можна) висиланя гроший до старого краю чи де инше, асекуроване, позички гроший, виробленя усяких урядових документів як тутейших так і старокраєвих, продажі і купно реальностий, можете залагодити у нас.

Наша канцелярія заснована 1903 р. і до сеї пори служила чесно і совісно всяким потребам які входять в обсяг висше наведених справ.

Пишіть або заходіть до:

J. G. KIMMEL & CO.

834 MAIN ST., — — — WINNIPEG, MAN.

Й. Ґ. КІММЕЛЬ, нотар. — В. Н. КОЛІСНИК, управитель.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА

Єсли ви хоруєте, напишіть до нас. Ми маємо ліки на всякі слабости. Понизше знайдете кілька з наших лікарств, однак се ще не є всі, бо в нас на складі можна дістати лікарства від всяких слабостий. Єсли ви потребуєте лікарства, а його нема тут поданого, то напишіть до нас, а ми вам його вишлемо.

1. Пігулки на жолудок ... 1.00
2. Мікстура на жолудок .. 1.75
3. Екзема масть ч.1. .50 і 1.00
4. Екзема масть ч.2 ..... 2.25
5. Масть на сверблячку .50 і 1.00
6. Екзема "лош'н" ч.1 .50 і 1.00
7. Екзема "лош'н" ч.2. ... 2.50
8. Масть на скалїчене .50 і .75
9. Крем до лиця від .25 - 2.25
10. Масть на попарене ч.1. .. .75
11. Масть на попарене ч.2. 1.75
12. Масть на попарене ч.3. 2.50
13. Мікстура на кашель .50 - 1.75
14. Мікст. на кашель дітий .50
15. Лік на нагнітки ..... .50
16. Кроплї на біль зубів .25 - .50
17. Средство на поріст волося ..... .50 - 3.25
18. Пігулки на біль голови ч.1. .50 - 1.00
19. Пігулки на біль гол. ч.2. 1.25
20. Лік на геморойди ч.1. .. 1.00
21. Лік на геморойди ч.2. .. 2.75
22. Лік на прищі .... .65 - 1.25
23. Лік на прочищене крови 1.00
24. Тонік на кров і нерви 2.25
25. Пігулки на нерви .. .50 - 3.25
26. Масть на ревматизм .50 - 1.50
27. Средство на ревматизм 5.00
28. Мішані корінці .50, 1.00 і 1.50
29. Гербата з корінців на жолудок ч.1. ..... .25 - .50
30. Така-ж гербата ч.2. .75 - 1.50
31. Торби на гор. воду 1.50 - 6.50
32. Кроплї до очий ..... .50 - .75
33. Лік на катар ..... .50 - 3.25
34. Всякі пудри до лиця
35. Всякі перфуми
36. Всякі средства на біль зубів.

На замовлені лікарства залучіть 25ц. на оплату почти. На замовленя з 5 дол. і висше почту оплачуємо самі. Пишіть до нас по українськи. — Замовленя шліть на адресу:

MANITOBA DRUG STORE

593 Selkirk Avenue, Winnipeg, Man.

СМАЧНО І ДОБРЕ

Думаєте, що є щось лучшого, як добре наїсти ся? Відживлятись повинен кождий чоловік. — Запамятайте собі се і йдіть просто під ч.

267 СЕЛКІРК Евню до П. М. ГАВРИСИШИНА

а не пожалуєте: Смачні і сьвіжі — старокраєві потрави задоволять Вас.

НОВОЗАСНОВАНА

УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ

під ч. 45 Юклід Евню, — Вінніпеґ, Ман.

В нашій реставрації дістанете першорядну їду, як рівнож тютюн, сигари, сигаретки та ріжні овочі.

За чесну і совісну обслугу ручимо.

ПОТРІБНО 500 УКРАЇНЦІВ І ПОЛЯКІВ — до научення ся їздити автомобілями і тракторами, вульґанізовання, велїрованя і роботи при батерії. Великий попит і добра платня — 100 до 300 дол. на місяць. Сотки Українців і Поляків научили ся сеї роботи в нас за минувших пять років. Научіть ся доброго фаху сеї зими і заложіть собі свій власний бизнес, або ми поможемо вам знайти заняте по укінченю курсу. Ми маємо богато ріжних автомобілів, тракторів і легких інджаїв для наших студентів до ученя ся на них. Зголосіть ся або пишіть по наш безплатний катальоґ, або прийдіть побачити нашу велику школу.

Hemphill Trade School Ltd.

Офіс: 626 Main Street, Winnipeg, Man.

(другі двері від Старланд театру).

ФІЛІЇ в: — Ріджайна, Саскатун, Едмонтон, Калгари і Ванкувер.

ПЕРШОРЯДНІ УКРАЇНСЬКІ КРАВЦІ

Телефон: 2823.

НАЙНОВІЙШІ І НАЙКРАЩІ СУКНА І НАЙНОВІЙША МОДА.

Приступні ціни які вдоволять і найскупійшого.

ПРИНИМАЄМО ЗАМОВЛЕНЯ з провінції і виконуємо на час.

За вдоволене, чесну обслугу і добру роботу ручить властитель

Д. Пронюк.

Заходіть або пишіть на адресу:

THE EXPERT TAILORS

GIBSON BLOCK

9609 JASPER AVE.,

EDMONTON, ALTA.